

HOTPOINT-ARISTON

Uputstvo za upotrebu MAŠINA ZA PRANJE SUDOVA LL 42

Sadržaj

Instalacija, 2-3

Pozicioniranje i nivelisanje
Povezivanje struje i vode
Tehničke karakteristike

Opis uređaja, 4

Pogled na ceo uređaj
Komandna tabla

Punjenje korpi, 5

Donja korpa
Korpa za escajg
Gornja korpa

Uključivanje i korišćenje, 6

Uključivanje mašine za pranje sudova
Stavljanje deterdženta
Dodatne opcije

Programi pranja, 7

Tabela s programima pranja

Sjaj (sredstvo za bolje ispiranje) i rafinisana so, 8

Sipanje sjaja
Sipanje rafinisane soli

Čišćenje i održavanje mašine, 9

Isključivanje dotoka vode ili struje
Čišćenje mašine za pranje sudova
Sprečavanje nastanka neprijatnih mirisa
Čišćenje prskalice
Čišćenje filtera
Ostavljanje mašine koja se ne koristi duži vremenski period

Upozorenja i saveti, 10

Opšta bezbednost
Odlaganje ambalaže
Štednja i čuvanje životne sredine

Rešavanje problema, 11

Servis, 12

Instalacija

!Čuvajte ovo uputstvo za upotrebu, kako biste u njemu mogli proveriti stvari koje vas zanimaju. Ukoliko prodate, poklonite ili preselite uređaj, vodite računa o tome da ovo uputstvo ostane zajedno s mašinom, kako bi se novi vlasnici informisali o tome kako rukovati njome.

!Pažljivo pročitajte uputstva: ovde su važne informacije o bezbednoj instalaciji, korišćenju i bezbednosti.

!Ukoliko morate premestiti uređaj, držite ga uspravno; ukoliko je baš neophodno, možete ga postaviti na njegovu zadnju stranu.

Pozicioniranje i nivelisanje

1. Skinite ambalažu s mašine za pranje sudova i proverite da nije slučajno oštećena u toku transporta. Ukoliko jeste, ne instalirajte je i kontaktirajte svog prodavca.
2. Postavite mašinu tako da su njene bočne ivice i zadnja strana u kontaktu s okolnim delovima nameštaja ili zidom. Ovaj uređaj se takođe može postaviti ispod neprekinute radne ploče (pogledajte list sa *Instrukcijama za ugradnju**)
3. Instalirajte mašinu za pranje sudova na čvrstu i ravnu površinu. Ukoliko pod nije savršeno iznivelisan, svaku nepravilnost možete ispraviti tako što ćete stegnuti ili popustiti prednje nožice koje mogu da se podešavaju sve dok ne dođete do horizontalne pozicije (nagib meren u odnosu na gornju ploču mašine, ne sme preći 2°). Ispravno nivelisanje vaše mašine doprinosi njenoj stabilnosti i na taj način se izbegavaju vibracije, buka i pomeranje u toku rada.

Povezivanje struje i vode

! Vodu i struju smeju da povezuju samo ovlašćena i kvalifikovana lica.

! Mašina za pranje sudova ne sme da stoji na crevu za vodu ili kablju za struju.

! Uređaj povežite na vodovod isključivo novim crevom. Nemojte koristiti stara creva za vodu.

Crevo za napajanje vodom (A) ili crevo za izbacivanje vode (B), kao i kabl za struju, mogu se okrenuti nadesno ili nalevo kako bi se obezbedila što bolja instalacija (vidi sliku).

*Postoji samo kod nekih modela

Povezivanje creva za vodu

- ova mašina za pranje sudova se može povezati na dovod hladne vode: pre nego što prikačite crevo, pustite da voda ide sve dok ne bude potpuno bistra. Nečistoće koje su prisutne u vodi, vremenom mogu zapušiti crevo; pošto ovo uradite, zašrafite čvrsto crevo na slavinu sa narezanim otvorom $\frac{3}{4}$ gas.
- mašina se može povezati i na dovod tople vode od centralnog snabdevača toplom vodom (ukoliko imate centralno grejanje s radijatorima) ali samo ako temperatura vode ne prelazi 60°C. Povezivanje na toplu vodu mora biti obavljeno praćenjem iste procedure kao i povezivanje na hladnu vodu.

! Ukoliko crevo za vodu nije dovoljno dugačko, kontaktirajte specijalizovanu radnju ili ovlašćeni servis (vidi *Servis*).

! Pritisak vode mora biti u okviru vrednosti koje su naznačene na tabeli s Tehničkim karakteristikama (vidi u produžetku).

!Crevo ne sme biti presavijeno ili pritisnuto.

Zaštita od poplave

Da ne bi došlo do izlivanja vode, ova mašina za pranje sudova poseduje:

-specijalni sistem koji blokira dovod vode ukoliko postoje anomalije ili voda curi unutar mašine.
-specijalni bezbednosni uređaj „Water Stop*“; drugim rečima, crevo za vodu ima dva sloja, jedan providni spolja i jedan crveni unutar providnog: oba ova creva mogu da podnesu veoma visok pritisak. Ukoliko unutrašnje crevo pukne, spoljašnje će postati svetlo crveno i umesto unutrašnjeg će nositi vodu kako ona ne bi curela.

!Veoma je bitna redovna provera spoljašnjeg creva: ukoliko je svetlo crveno, mora ga zameniti ovlašćeno tehničko lice što je pre moguće (vidi *Servis*).

PAŽNJA: VISOKI NAPON!

Crevo za izbacivanje vode se ni u kom slučaju ne sme seći, jer sadrži elemente koji su pod naponom.

Povezivanje creva za izbacivanje vode

Povežite crevo za izbacivanje vode na odvodni kanal minimalnog prečnika 4 cm. Vodite računa pri tome da se crevo ne savija.

Kao alternativu, možete ga nasloniti na ivicu lavaboa ili kade; slobodni kraj creva ne sme biti pod vodom.

*Postoji samo kod nekih modela

Specijalna plastična vođica* pomaže da crevo čvrsto stoji naslonjeno: fiksirajte vođicu na zid kako se crevo ne bi pomeralo i kako se prljava voda ne bi prosipala. Deo creva označen slovom A treba da bude između 40 i 100 cm iznad zemlje (*vidi sliku*).

!Ne preporučujemo korišćenje produžetaka za crevo.

Povezivanje struje

Pre nego što povežete uređaj na struju, proverite sledeće:

- *da li utičnica ima uzemljenje koje je u skladu sa važećim normama;
- *da li je utičnica u stanju da podnese maksimalnu snagu uređaja koja je navedena na tabeli s Tehničkim karakteristikama koja se nalazi s unutrašnje strane vrata (*vidi Opis mašine za pranje sudova*);
- *da li je voltaža napajanja u okviru vrednosti koje su navedene na tabeli s Tehničkim karakteristikama s unutrašnje strane vrata mašine;
- *da li utičnica odgovara utikaču mašine za pranje veša. Ukoliko ne odgovara, zatražite od ovlašćenog serviser da zameni utikač (*vidi Servis*); nemojte koristiti produžne kablove i višestruke utičnice.

!Kada instalirate mašinu vodite računa o tome da je postavite blizu utičnice.

!Kabl za dovod struje ne sme nikada biti presavijen ili pritisnut.

!Kabl se treba redovno proveravati a sme ga menjati jedino ovlašćeni serviser (*vidi Servis*), kako bi se izbegao svaki rizik.

! Proizvođač se odriče svake odgovornosti ukoliko se ove norme ne poštuju.

Saveti u vezi s prvim ciklusom pranja

Pošto ste instalirali mašinu a neposredno pre nego što je prvi put koristite, posudu za so napunite u potpunosti vodom i dodajte oko 2 kg soli (*vidi Sjaj i rafinisana so*). Voda će verovatno izaći iz posude: to je normalno i zbog toga se ne treba brinuti. Takođe je normalno da indikator LOW SALT* (nedostatak soli) nastavi da blinka u toku nekoliko narednih programa pranja iako ste sipali so.

! Ukoliko ne sipate so u mašinu, možete oštetiti sistem za omekšavanje vode kao i grejač.

*Postoji samo kod nekih modela

Tehničke karakteristike

Dimenzije	širina 45 cm visina 85 cm dubina 60 cm
Kapacitet	9 standardnih kompleta posuđa
Pritisak vode	0,05 ÷ 1 Mpa (0.5 ÷ 10 bar) 4,3psi - 145 psi
Električno napajanje	vidi tabelu s karakteristikama

Ukupna apsorbovana snaga	vidi tabelu s karakteristikama
Osigurač	vidi tabelu s karakteristikama
CE	Ova mašina je u skladu sa sledećim zakonima Evropske Unije: - 73/23/EEC od 19/02/73 (Niski Napon) i narednim modifikacijama - 89/336/EEC od 03/05/89 (Elektromagnetna kompatibilnost) i narednim modifikacijama - 97/17/EC (Označavanje) - 2002/96/EC (WEEE)

Opis uređaja

Pogled na ceo uređaj

1. Gornja korpa
2. Gornja prskalica
3. Dodatni držači
4. Mehanizam za podešavanje visine gornje korpe
5. Donja korpa
6. Donja prskalica
7. Korpica za escajg
8. Filter
9. Posuda za so
10. Posuda za deterdžent i sjaj
11. Tablica s tehničkim karakteristikama
12. Komandna tabla***

Komandna tabla

Lampica koja pokazuje nedostatak soli*

Lampica koja pokazuje nedostatak sjaja*

Lampice za programe

Dugme START/RESET (početak rada/ponišćavanje)

Dugme za odabir programa

pretpranje

pranje

ispiranje

sušenje

***Samo kod potpuno ugradnih modela

*Postoji samo kod nekih modela

Lampice koje pokazuju faze pranja sudova i odloženi start*
Dugme za odloženi start*

ON/OFF lampica
ON/OFF dugme (za paljenje i gašenje)

Punjenje korpi

! Pre nego što počnete s punjenjem korpi, uklonite sve ostatke hrane s posuđa; ostavite tiganje i lonce sa zagorelim ostacima hrane potopljene u vodi i prospite svu tečnost iz šolja i čaša. **Nakon što napunite mašinu, proverite da li prskalice mogu slobodno da rotiraju.**

Donja korpa

U donju korpu se stavljaju lonci, poklopci, tanjiri, činije za salatu, escajg itd... Koristite kao vodič *Primere za punjenje korpi*. Velike tanjire i poklopce stavite u donju korpu sa strane i vodite računa da ne blokiraju rotiranje mlaznica.

Neki modeli mašina za pranje sudova, poseduju na korpi držače koji mogu da se spuste*; tj. možete ih koristiti u vertikalnoj poziciji ako želite da stavite tanjire ili da ih spustite ukoliko na korpu želite da stavite lonce i činije za salatu.

Korpa za escajg

Tip korpice za escajg može da varira u zavisnosti od modela mašine za pranje sudova. !Noževi i drugi pribor oštih vrhova treba da se stave s vrhom na dole ili da se polože horizontalno na dodatni držač gornje korpe.

Rešetkasti element* se stavlja u korpicu za escajg kako bi se escajg podelio: stavite escajg u odgovarajuće odeljke tako da su mu ručke okrenute nadole. Ukoliko posuda za escajg ima bočne umetke, kašičice se stavljaju pojedinačno u odgovarajuće rupe.

Gornja korpa

U gornju korpu stavite osetljive i lakše sudove: čaše, šoljice za kafu i čaj, tacne, plitke tanjiriće, tanjire, manje činije za salatu, manje prljave i plitke šerpe. Koristite kao vodič *Primere za punjenje korpi*.

* Lagano posuđe postavite tako da njegovo pomeranje nije moguće pod pritiskom vode iz prskalica.

*Šoljice možete staviti na dodatni držač.**

*Dugačke oštre noževe i escajg za posluživanje postavite takođe na dodatni držač.**

*Postoji samo kod nekih modela

**Broj i pozicija mogu da variraju

Podešavanje visine gornje korpe

Gornja korpa se može postaviti u višu i nižu poziciju kako biste mogli jednostavnije organizovati raspoređivanje sudova unutar mašine.

! Bolje je podešavati visinu gornje korpe kada je KORPA PRAZNA.

Nikada nemojte podizati ili spuštati korpu samo sa jedne strane.

Otvorite levu i desnu ručku koje zadržavaju točkić i izvucite korpu u potpunosti. Postavite je u višu ili u nižu poziciju a zatim je klizajte duž vođica sve dok ne uđu i prednji točkići. Zatvorite ručke. (*vidi sliku*)

Ukoliko korpa poseduje klik-klak ručke* (*vidi sliku*), podignite ih nagore ili nadole da biste podesili visinu.

Primer punjenja gornje korpe (slika)

Primer punjenja donje korpe (slika)

Posuđe koje ne sme da se pere u mašini za pranje sudova

- Drveno posuđe, predmeti s drvenim ručkama ili zalepljenim delovima
- Posuđe od aluminijuma, bakra, mesinga, kalaja ili lima
- Posuđe od plastike koja nije otporna na visoke temperature.
- Antikvarni ili ručno bojeni porcelan.
- Antikvarno srebro. Srebro koje nije starinsko se može prati u mašini za pranje sudova ali morate podesiti program za delikatno pranje i ono ne sme dolaziti u kontakt s drugim metalima.

!Kada kupujete posuđe i escajg, savetujemo vam da proverite da li može da se pere u mašini za pranje posuđa.

*Postoji samo kod nekih modela

**Broj i pozicija mogu da variraju

Startovanje i korišćenje

Startovanje mašine za pranje sudova

1. Otvorite ventil za vodu.
2. Pritisnite ON/OFF dugme: čuće se zvučni signal i upaliće se ON/OFF lampica.
3. Otvorite vrata i izmerite odgovarajuću količinu deterdženta (*vidi dole*)
4. Napunite korpe (*vidi Punjenje korpi*) i zatvorite vrata.

5. Odaberite program pranja pritiskom na dugme za ODABIR PROGRAMA sve dok se ne upali onaj koji želite.
6. Odaberite ako želite neku od dodatnih opcija. (*vidi dole*)
7. Upalite mašinu pritiskom na dugme START/RESET: čuće se kratki zvučni signal koji ovo potvrđuje. Lampice za PRAĆENJE FAZA PRANJA SUDOVA pokazuju dokle je program stigao: Pretpranje, Pranje, Ispiranje, Sušenje.
8. Na kraju programa pranja, čuće se dva kratka zvučna signala i trepereće lampica za SUŠENJE. Ugasite uređaj pritiskom na dugme ON/OFF i zatvorite ventil za vodu.
9. Otvorite vrata i sačekajte nekoliko minuta pre nego što krenete da vadite posuđe da se ne biste ispekli. Ispraznite korpe tako što ćete prvo početi s donjom.

Promena programa pranja kada mašina već počne s radom

Ukoliko ste pogrešili pri odabiru programa za pranje, postoji mogućnost da se greška ispravi i to na samom početku rada mašine: držite pritisnuto dugme STAR/RESET 5 sekundi. Nakon jednog dugog zvučnog signala i tri kratka, lampica za PRAĆENJE FAZA PRANJA se gasi: odaberite neki drugi program i upalite mašinu pritiskom na dugme START/RESET.

Ukoliko želite da ubacite još sudova

Pritisnite dugme ON/OFF, otvorite vrata i vodite računa o vodenoj pari koja će možda izaći. Stavite sudove u mašinu. Zatvorite vrata i pritisnite ponovo dugme ON/OFF i program će nastaviti s radom.

Slučajni prekidi programa pranja sudova

Ukoliko slučajno otvorite vrata u toku rada mašine, ili ukoliko dođe do nestanka električne energije, program prekida s radom. Rad mašine se nastavlja od tačke na kojoj je prekinut onda kada zatvorite vrata ili kada struja ponovo dođe.

Sipanje deterdženta

Uspešno pranje posuda takođe zavisi od pravilne količine upotrebljenog deterdženta, kako preporučuje proizvođač. Ukoliko prekoračite preporučenu količinu, pranje neće biti efikasnije ali ćete više zagaditi životnu sredinu.

! Koristite samo deterdžent za pranje posuda

! NEMOJTE KORISTITI deterdžent za pranje sudova na ruke.

! Nemojte stavljati više deterdženta nego što je preporučeno, jer se sudovi neće dobro isprati i na njima će posle pranja ostati pena.

! Najbolji rezultati pranja i sušenja se postižu ako koristite deterdžent u prahu, tečni sjaj i so.

komorica A: Deterdžent za pranje

komorica B: Deterdžent za pretpranje

1. Otvorite poklopac C pritiskom na dugme D.
2. Sipajte deterdžent pošto ste pogledali *Tabelu s programima pranja*:
 - za deterdžent u prahu koristite komoricu A i B

- za tablete koristite komoricu A i dno mašine, tj. kada program zahteva jednu tabletu, stavite je u komoricu A i zatvorite poklopac; kada program zahteva 2 tablete, drugu tabletu stavite na dno uređaja.
3. Uklonite ostatke deterdženta s ivica komorice i zatvorite je sve dok ne klikne.

Dodatne opcije

Odloženi start

Moguće je odložiti početak rada mašine za 12, 9, 6 ili 3 sata:

1. pritisnite dugme za ODLOŽENI START: na svaki pritisak čuje se zvučni signal i pali se lampica za odabranu vrednost odloženog starta;
2. Odaberite program i pritisnite dugme START/RESET: posle zvučnog signala počinje odbrojavanje unazad vremena do početka rada mašine;
3. Pošto vreme istekne, lampica se gasi i program započinje s radom.

Ukoliko želite da promenite vreme odloženog starta, pritisnite dugme za ODLOŽENI START. Ukoliko želite da ga poništite, pritisnite dugme nekoliko puta sve dok program pranja ne počne s radom i sve dok se ne upali lampica za FAZE PROGRAMA koja odgovara samom početku programa.

Programi pranja

Tabela s programima pranja

! Hotpoint-Ariston mašine za pranje sudova poseduju sistem za automatsko čišćenje filtera koji može da produži trajanje programa.

! Ukoliko sudovi nisu mnogo prljavi ili ste ih pre stavljanja u mašinu isprali pod mlazom vode, smanjite količinu deterdženta koju sipate.

!Broj i vrsta programa pranja, kao i dodatne opcije, variraju u zavisnosti od modela mašine za pranje posuđa.

Deterdžent	(A) =
komorica A	(B) =
komorica B	

Uputstva za odabir programa pranja	Program pranja	Prah	Tečnost	Tablete	Sušenje	Trajanje programa pranja (tolerancija ±10%)
Veoma zaprljani sudovi (ne koristi se kod	Intenzivni program (Super wash)	24 g (A) 3 g (B)	24 ml (A) 3 ml (B)	ne	da	2:00´

osetljivog posuđa)						
Normalno zaprljano posuđe. Standardni dnevni program pranja	Normalni program	27 g (A)	27 ml (A)	ne	da	1:33´
Ekološki program koji čuva životnu sredinu; niska potrošnja energije	Eko program	24 g (A) 3 g (B)	24 ml (A) 3 ml (B)	ne	da	2:25´
Ekonomični i brzi program pranja koji se koristi za malo zaprljano posuđe (pranje odmah posle upotrebe sudova)	Rapid (Brzi program) & Sušenje	20 g (A)	20 ml (A)	ne	da	0:44´
Preliminarni program pranja za sudove koji čekaju da se mašina napuni sudovima od sledećeg obroka	Natapanje	ne	ne	ne	ne	0:12´
Ekonomični i brzi program za posuđe osetljivo na visoke temperature (pranje odmah posle upotrebe sudova)	Kristal	20 g (A)	20 ml (A)	ne	da	1:30´

Beleška

Radi lakšeg merenja količine deterdženta, imajte na umu da:

1 kuhinjska kašika = 15 grama praha = otprilike 15 ml tečnosti

1 kafena kašika = 5 grama praha = otprilike 5 ml tečnosti

- Eko program, u odnosu na normativ EN-50242, traje duže u odnosu na druge programe; međutim, ovaj program troši najmanje električne energije i najbolje čuva životnu sredinu.

Sjaj (sredstvo za bolje ispiranje) i rafinisana so

! Koristite isključivo proizvode koji su namenjeni za mašine za pranje sudova.

Nemojte koristiti kuhinjsku ili industrijsku so, niti deterdžent za pranje sudova na ruke. Pratite uputstva sa ambalaže kako biste saznali kako da koristite sjaj i so.

! Ukoliko koristite proizvode 2 u 1, 3 u 1 ili 4 u 1 itd... nije neophodno sipati sjaj; **preporučujemo, međutim, da dodate so, posebno ako živite u kraju gde je voda veoma tvrda.**

Ukoliko ne stavite so i sjaj, lampica LOW SALT* (nedostatak soli) i LOW RINSE AID* (nedostatak sredstva za bolje ispiranje - sjaja) će stalno treperiti..

Sipanje sjaja

Sjaj pomaže da se posuđe osuši tako što kapljice vode sa površine brže cure i zbog toga ne ostaju mrlje i pruge.

Posudica za sjaj se puni na sledeći način:

- kada vidite da je prazna kroz optičku špijuncicu (H). Špijuncija je svetla: dodajte sjaj; špijuncica je tamna: ima dovoljno sjaja.
- kada lampica LOW RINSE AID* (nedostatak sredstva za bolje ispiranje - sjaja) na kontrolnoj tabli treperi;

1. Otvorite posudicu okretanjem poklopca (G) u smeru suprotnom kazaljka na satu.
2. Sipajte sjaj ali vodite računa da ne curi iz posudice. Ukoliko se to ipak desi, ono što je iscurelo odmah obrišite sušerom.
3. Zašrafite poklopac.

NIKADA nemojte sipati sjaj direktno u bubanj.

Podešavanje količine sjaja

Ukoliko niste u potpunosti zadovoljni rezultatima pranja i sušenja, možete podesiti količinu sjaja koju mašina koristi. Uz pomoć šrafcižera okrenite dozer (F) na jednu od 6 postojećih pozicija (mašina je fabrički podešena na poziciju 4):

- ukoliko na sudovima postoje beličaste pruge, podesite dozer na neku od nižih pozicija (1-3)
- ukoliko na sudovima posle pranja ostaju kapljice vode ili ukoliko postoje tragovi kamenca, podesite dozer na neku od viših pozicija (4-6)

*Postoji samo kod nekih modela

!Ukoliko za pranje sudova koristite tablete (2u1, 3u1, 4u1 itd...) i ako želite da poboljšate performanse sušenja, napunite posudicu za sjaj a dozer podesite na 2.

Sipanje soli

Kako biste dobili najbolje moguće rezultate pranja sudova, vodite računa da posuda za so ne bude nikada prazna. Rafinisana so uklanja kamenac iz vode čime se sprečava taloženje kamenca na sudovima. Posuda za so se nalazi na donjem delu mašine za sudove (*vidi Opis*) i treba da se napuni:

- kada ne možete da vidite zeleni plovak* kada pogledate poklopac posude za so;
- kada lampica LOW SALT* (nedostatak soli) treperi na komandnoj tabli;
- ako vaša mašina ne poseduje lampicu za signalizaciju nedostatka soli ili zeleni plovak, onda napunite posudu posle otprilike 30 programa pranja;

1. Uklonite donju korpu i odšrafite poklopac posude u smeru suprotnom kazaljka na satu.
2. Sledeće uputstvo važi samo kada po prvi put koristite mašinu za pranje sudova i prvi put punite njenu posudu za so: napunite posudu vodom do njene ivice.
3. Postavite levak* koji ste dobili s mašinom (*vidi sliku*) i napunite posudu za so do ivice (to će iznositi oko 2 kg soli); normalno je da iscure nešto vode kad to radite.
4. Sklonite levak*, obrišite ostatke soli s ivice i čvrsto zašrafite poklopac, tako da deterdžent u toku pranja ne curi u posudu (ovo može da ošteti sistem za omekšavanje vode tako da se kasnije uopšte ne može podesiti).

! Kada stavite so, odmah upalite mašinu da radi bez sudova, kako bi se uklonila eventualna rastopljena so koja je iscurila i kako bi se izbeglo stvaranje korozije.

Podešavanje količine soli*

Kod vaše mašine za pranje sudova se može podesiti potrošnja soli u zavisnosti od tvrdoće vode u vašem kraju. (ovu informaciju možete dobiti od lokalnog vodovoda)

1. Odšrafite poklopac posude za so.
2. Tu postoji strelica na vratu posude (*vidi sliku*): ukoliko je potrebno, okrenite strelicu u smeru suprotnom od kazaljki na satu od «-» ka «+». Odaberite poziciju strelice u zavisnosti od tvrdoće vode, pozivajući se na sledeću tabelu:

Tvrdoća vode					
°dH	°fH	mmol/l	Pozicija selektora	Potrošnja soli (grama/programu)	Autonomija (program/2-kg)
0-10	0-17	0-1,7	/	0	/
10-25	18-44	1,8-4,4	-	20	60
25-50	45-89	4,5-8,9	MED	40	40
>50	>89	>8,9	+	60	25

*Postoji samo kod nekih modela.

Mašina je fabrički podešena na poziciju +.

-Ukoliko koristite tablete za pranje sudova (2u1, 3u1, 4u1 itd...), napunite posudu za so a dozer podesite na -; ukoliko je voda tvrđa od 60°FH, podesite na +.

Čišćenje i održavanje mašine

Isključivanje vode i električne energije

- Zavrnite slavinu nakon svakog programa pranja, kako bi se izbeglo curenje.
- Kada čistite mašinu i kada se obavlja bilo kakvo održavanje, izvadite utikač za struju iz utičnice.

Čišćenje mašine

- Spoljašnjost mašine i komandna tabla se mogu čistiti krpom natopljenom u vodi sa sapunicom. Nemojte koristiti rastvore ili abrazivne proizvode.
- Sve fleke unutar mašine se mogu ukloniti mokrom krpom i malom količinom sirćeta.

Sprečavanje formiranja neprijatnih mirisa

- Vrata mašine držite uvek poluotvorena kako se unutra ne bi zadržavala vlaga.
- Redovno čistite mokrim sunđerom dihtunge oko vrata i posude za deterdžent. Na taj način će se izbeći nakupljanje ostataka hrane po ivicama što dovodi do formiranja neprijatnih mirisa.

Čišćenje prskalica

Ostaci hrane se mogu zalepiti za prskalice i blokirati rupice kroz koje treba da izlazi voda. Zbog toga je preporučljivo da s vremena na vreme pregledate prskalice i očistite ih četkicom koja nije metalna.

Čišćenje filtera

Filteri uklanjaju ostatke hrane iz vode koja se koristi u toku programa pranja: ukoliko želite najbolje rezultate u svakom pranju, morate ih čistiti.

! Redovno čistite filtere.

! Posle čišćenja proverite da li ste pravilno sastavili filter i dobro ga stavili na njegovo mesto.

! Mašina za pranje sudova se ne sme koristiti bez filtera.

1. Skinite filtere tako što ćete podići ručku.
2. Čišćenje filtera:
 - nakon svakog pranja, uklonite najveće ostatke hrane iz polukružnog filtera A i dela B (vidi na slici; izvlače se povlačenjem za ručku). Isperite ih pod mlazom tekuće vode.
 - Jednom mesečno treba očistiti filter u celosti: to uključuje čišćenje polukružnog dela A, zatim dela B i cilindra C (skida se tako što se odvrne u smeru suprotnom kazaljka na satu). Koristite malu nemetalnu četku da očistite ove delove.

3. Ponovo sastavite filter i vratite ga na njegovo mesto, prateći poteze 1 i 2 kako je prikazano na slici, sve dok filter ne klikne na svom mestu.

Kako ostaviti mašinu koja se neće koristiti duži vremenski period

- Isključite mašinu iz struje i prekinite dotok vode.
- Vrata mašine ostavite poluotvorena.
- Pošto se vratite sa puta, pustite mašinu da odradi jedan program na prazno.

Upozorenja i saveti

! Ova mašina je dizajnirana i proizvedena u skladu s važećim međunarodnim bezbednosnim standardima. Naredne informacije su date iz bezbednosnih razloga i treba ih pažljivo pročitati.

Opšta bezbednost

- Ovaj uređaj nije predviđen za industrijsku i komercijalnu upotrebu već isključivo za kućnu upotrebu.
- Mašinu za pranje sudova mogu koristiti samo odrasli i to za pranje sudova koji se koriste u domaćinstvima. Moraju se pratiti uputstva sadržana u ovom priručniku.
- Mašina za pranje sudova ne treba da se instalira na otvorenom, čak ni kada taj prostor ima nadstrešnicu. Veoma je opasno kada je mašina izložena kiši i oluji.
- Ne dodirujte mašinu mokrim rukama ili nogama kao ni kada ste bos.
- Nikada nemojte vući kabl ili mašinu kako biste izvukli kabl iz utičnice na zidu. Izvucite kabl rukom.
- Slavina za vodu mora biti zavrnutu i kabl izvađen iz struje svaki put kada čistite ili na bilo koji drugi način održavate mašinu.
- Ukoliko se mašina pokvari, nemojte je otvarati i dirati njene unutrašnje delove u pokušaju da je sami popravite.
- Nikada nemojte dodirivati grejač.
- Nemojte se naslanjati ili sedeti na vratima mašine kada je otvorena, jer je na taj način možete prevrnuti.
- Vrata mašine nikada nemojte držati potpuno otvorena, jer se možete spotaknuti o njih.
- Držite deterdžent i sjaj van domašaja dece.
- Ambalaža u kojoj je mašina stigla se ne sme koristiti kao igračka.

Odlaganje ambalaže

- Rukovodite se lokalnim zakonima kako bi ambalaža mogla biti reciklirana.

- Evropski zakon 2002/96/CE o Elektronskom i električnom otpadu (WEEE), predviđa da se bela tehnika ne sme bacati zajedno s ostalim čvrstim đubretom. Odbačeni elementi bele tehnike treba da se skupe odvojeno kako bi se optimizovala reciklaža materijala od kojih se sastoje i kako bi se sprečila eventualna loša dejstva na čovekovo zdravlje i životnu sredinu. Simbol korpe precrtane poprečnom crtom se nalazi na svim proizvodima kako biste se setili obaveze odvojenog sakupljanja.

Potrošači su dužni da kontaktiraju lokalne službe ili svog prodavca bele tehnike kako bi dobili informacije o tome gde mogu da bace svoj stari uređaj.

Ušteda električne energije i zaštita životne sredine

Štednja vode i struje

- Da biste optimizovali potrošnju, pokušajte da palite mašinu samo kada je potpuno puna. Ukoliko vam je potrebno više vremena da biste je napunili, koristite program natapanja kako bi se izbeglo stvaranje neprijatnih mirisa (*vidi Programe pranja*).
- Izaberite program pranja koji odgovara tipu sudova koje ste stavili u mašinu. Odabir programa pranja zavisi i od toga koliko je posuđe zaprljano. Koristite *Tabelu s programima pranja*.
-za normalno zaprljane sudove, koristite Eko program koji garantuje malu potrošnju energije i vode.
-ukoliko ste u mašinu stavili manje sudova nego obično, aktivirajte opciju Half load* (pola kapaciteta) (*vidi Startovanje i korišćenje mašine*).
- Ukoliko vaš snabdevač električnom energijom daje određene popuste pri niskoj tarifi, perite sudove kada je niska tarifa na snazi. Koristite za to dugme za Odloženi start* (*vidi Startovanje i korišćenje*).

Deterdženti koji ne sadrže fosfate i hlor a sadrže enzime

- Preporučujemo korišćenje deterdženata koji ne sadrže fosfate i hlor jer oni negativno utiču na životnu sredinu.
- Enzimi obezbeđuju posebno efikasno čišćenje na temperaturi od oko 50°C a deterdženti koji sadrže enzime se mogu koristiti na niskoj temperaturi vode dajući iste rezultate kako normalni program pranja na 65°C.
- Da biste izbegli bespotrebno rasipanje deterdženta, koristite prave količine u skladu s preporukom proizvođača, tvrdoći vode i količini prljavštine na sudovima. Čak i kada su biorazgradivi, deterdženti imaju supstance koje mogu da promene prirodni balans.

*Postoji samo kod nekih modela.

Rešavanje problema

Kada vaša mašina ne radi dobro, ili uopšte neće da radi, pre nego što pozovete Servis, konsultujte tabelu u produžetku.

Pojedine anomalije signalizira treperenje nekih lampica na komandnoj tabli: zabeležite koje lampice trepere pre nego što pozovete Servis.

Vrsta kvara:	Mogući uzrok/rešenje:
Mašina za pranje sudova neće da počne s radom	<ul style="list-style-type: none"> *Niste stavili utikač u utičnicu kako treba, ili nema struje u kući *Vrata mašine nisu dobro zatvorena *Programiran je odloženi start (<i>vidi Startovanje i korišćenje</i>)
Mašina ne izbacuje vodu	<ul style="list-style-type: none"> *Program pranja se još uvek nije završio *Presavijeno je crevo za izbacivanje vode (<i>vidi Instalaciju</i>) *Zapušen je lavabo u kom mašina izbacuje vodu *Filter je blokiran ostacima hrane
Mašina za pranje sudova pravi dosta buke	<ul style="list-style-type: none"> *Sudovi se sudaraju ili jedni s drugim ili sa prskalicama *Ima previše pene: niste sipali odgovarajuću količinu deterdženta ili ste sipali deterdžent koji nije za mašine za pranje sudova (<i>vidi Startovanje i korišćenje</i>)
Tanjiri i čaše su prekriveni beličastim filmom ili naslagama kamenca	<ul style="list-style-type: none"> *Nivo soli je nizak ili dozer nije podešen na pravu vrednost u skladu s tvrdoćom vode (<i>vidi Sjaj i so</i>) *Poklopac na posudi za so nije dobro zatvoren. *Sjaj se potrošio ili je dozer na suviše niskoj vrednosti. *Posuđe je napravljeno od materijala koji sprečava lepljenje hrane
Tanjiri i čaše imaju pruge ili su plavičasti	<ul style="list-style-type: none"> *Sjaj je podešen na suviše visoku vrednost
Posuđe se nije dobro osušilo	<ul style="list-style-type: none"> *Sjaj se potrošio ili je doza nedovoljna (<i>vidi Sjaj i so</i>). *Niste dobro podesili dozer za sjaj *Odabrali ste program za pranje sudova bez sušenja.
Sudovi nisu čisti	<ul style="list-style-type: none"> *Korpe su prepune (<i>vidi Punjenje korpi</i>) *Sudovi nisu dobro poređani. *Prskalice se ne mogu slobodno okretati. *Program pranja je suviše blag. (<i>vidi Programe</i>) *Ima previše pene: niste sipali odgovarajuću količinu deterdženta ili ste

	<p>sipali deterdžent koji nije za mašine za pranje sudova (<i>vidi Startovanje i korišćenje</i>)</p> <p>*Niste dobro zatvorili poklopac posude za sjaj</p> <p>*Filter je prljav ili blokiran (<i>vidi Čišćenje i održavanje mašine</i>)</p> <p>*Nivo rafinisane soli je nizak (<i>vidi Sjaj i so</i>)</p>
<p>Mašina se ne puni vodom/Alarm za zatvorenu slavinu. (čuju se kratki zvučni signali)*</p> <p>Postoji samo kod pojedinih modela</p> <p>(trepere lampice za programe 2 i 3, polazeći sa desna, Natapanje i Brzi program)</p>	<p>*Nestala je voda</p> <p>*Presavijeno je crevo za dovod vode (<i>vidi Instalaciju</i>)</p> <p>*Otvorite slavinu i mašina će početi s radom nakon nekoliko minuta.</p> <p>*Aktivirana je blokada uređaja jer ništa niste preduzeli nakon pištanja*. Ugasite mašinu na ON/OFF dugme, otvorite slavinu i nakon 20 sekundi upalite mašinu na isto dugme. Ponovo programirajte mašinu i ona će početi s radom.</p>
<p>Alarm za penu/blokirane filtere</p> <p>(trepere lampice za programe 2 i 4, polazeći sa desna, Natapanje i Eko program)</p>	<p>*Ugasite mašinu na ON/OFF dugme.</p> <p>*U mašini ima previše pene.</p> <p>*Koristili ste deterdžent koji ne odgovara mašini za pranje sudova;</p> <p>*Poklopac posudice za sjaj nije dobro zatvoren.</p> <p>*Očistite filtere od eventualnih ostataka hrane (<i>vidi Održavanje</i>). Vratite filter na njegovo mesto, zatim ponovo upalite mašinu dugme ON/OFF. Ponovo programirajte mašinu i upalite je.</p>
<p>Alarm za kvar ventila za punjenje vodom</p> <p>(treperi 3. lampica za programe s desna, Brzi program)</p>	<p>* Ugasite mašinu na ON/OFF dugme i nakon nekoliko minuta je ponovo upalite. Ukoliko se alarm nastavi, zatvorite slavinu za vodu kako ne bi došlo do poplave. Isključite mašinu iz struje i pozovite Servis.</p>

Servis

Pre nego što pozovete Servis:

- Proverite da li možete sami da rešite problem (*vidi Rešavanje problema*);
- Ponovo startujte program da vidite da li se problem sam rešio;
- Ukoliko to nije slučaj, kontaktirajte ovlašćeni Servisni Centar na telefonski broj koji piše na sertifikatu o garanciji.

!Uvek tražite ovlašćenog servisera.

Obavestite osobu iz servisa o:

- tipu kvara
- modelu uređaja (Mod.);
- serijskom broju (S/N);

Ove informacije možete pronaći na tablici sa podacima koja se nalazi s unutrašnje strane vrata od nerđajućeg čelika (vidi Opis uređaja).